



ALBANO ELETTRONICA S.p.A.

PRODUZIONE APPARECCHIATURE ELETTRONICHE PER LA SICUREZZA

EDINTEC S.R.L.
Viale Umbria, 24
20090 Pieve Emanuele (MI)
Tel. 02 91988336

www.gladiusnet.eu - sales@gladiusnet.it

PROTEUS 7

**CENTRALI PER SISTEMI DI ALLARME SENZA FILI CON SISTEMA DI
RICE-TRASMISSIONE CONTROLLATO AL QUARZO**

Edizione 2006

MANUALE ISTRUZIONI

*Conforme al IV e massimo livello di sicurezza delle norme C.E.I. 79-16.
Marchiatura CE in accordo alla direttiva 99/5/CE
Omologazione frequenza Ministero delle Comunicazioni*

MANUALE UTENTE

Egregio Cliente,

ringraziandoLa per la scelta da Lei fatta, è nostro dovere informarla che questo manuale che Le viene consegnato a corredo, contiene tutte le informazioni necessarie per poterLa assistere nel corretto funzionamento della Sua centrale di allarme.

Di seguito troverà la sezione che La riguarderà direttamente, poiché vengono riportate tutte le istruzioni necessarie a gestire il Suo impianto di sicurezza.

Lo legga con la massima attenzione prima dell'uso, e lo conservi in modo da poterlo consultare in caso di necessità.

Albano Elettronica S.p.A

INDICE

<i>Centrale d'allarme per impianti "senza filo" PROTEUS 7.....</i>	<i>pag.3</i>
<i>Requisiti principali</i>	
<i>Prestazioni centrale</i>	
<i>Caratteristiche tecniche.....</i>	<i>pag.4</i>
<i>Alimentatore</i>	
<i>Ricevitore radio</i>	
<i>Trasmettitore interno</i>	
<i>Telecomando per l'inserimento AE/TX-RC3</i>	
<i>Meccanica</i>	
<i>Visualizzazione e comandi della centrale.....</i>	<i>pag.5</i>
<i>Funzione del led "POWER"</i>	
<i>Funzione del led "12Vdc BATT.LOW"</i>	
<i>Funzione del led "EXT.SAB."</i>	
<i>Funzione del led "S.R. BATT.LOW"</i>	
<i>Funzione del led "S.R. SAB."</i>	
<i>Funzione del led "MEMORY ALARM L1.....L7"</i>	
<i>Funzione del led "9V BATT.LOW L1.....L7" .</i>	
<i>Funzione del led "ZONES EXCLUS."</i>	
<i>Funzione del led "SYSTEM ON"</i>	
<i>Funzione del pulsante "TEST ALARM"</i>	
<i>Funzione del pulsante "MEMORY RESET"</i>	
<i>Funzione del pulsante "ON/OFF L1.....L7"</i>	
<i>Utilizzo del telecomando AE/TX-RC3.....</i>	<i>pag.7</i>
<i>Inserimento centrale</i>	
<i>Parzializzazione delle zone</i>	
<i>Funzione antipánico</i>	
<i>Consigli per un corretto funzionamento dell'impianto.....</i>	<i>pag.7</i>
<i>Garanzia.....</i>	<i>pag.8</i>
<i>Scheda di installazione.....</i>	<i>pag.9</i>

CENTRALE D'ALLARME PER IMPIANTI "SENZA FILO"

PROTEUS 7

La centrale **PROTEUS 7**, fa parte di un sistema che la **ALBANO ELETTRONICA SPA** ha progettato per soddisfare qualsiasi esigenza relativa all'esecuzione di un impianto d'allarme senza fili, in cui è stata trasferita tutta l'esperienza ventennale dei sistemi radio e la qualità che ha sempre contraddistinto tutti i ns. prodotti.

La centrale è realizzata con un elegante design che le permette d'integrarsi in qualsiasi ambiente, ed utilizza una evoluta tecnologia, con la quale è stato possibile eliminare la presenza dell'antenna esterna. **Quest'innovazione ha reso le centrali conformi al IV e massimo livello di sicurezza delle norme C.E.I. 79-16. Il sistema "PROTEUS" è garantito integralmente tre anni dalla data di installazione, e consente di realizzare un impianto d'allarme totalmente "senza fili", perché oltre ai normali sensori perimetrali, volumetrici e di rilevazione incendio, la centrale può dialogare mediante un sistema ricetrasmittente con la ns. sirena AE/SR-PROTEUS.. L'inserimento della centrale avviene tramite telecomando ad autoapprendimento con codifica "rolling code", e si basa sull'apprendimento iniziale, da parte della scheda ricevente, di un codice rotante d'identificazione inviato da un trasmettitore, su cui è inserita una chiave di criptazione che permette di apprendere e riconoscere solo quel trasmettitore e nessun altro. Il segnale inviato è un codice criptato per ogni trasmettitore operante con la stessa centrale; questa soluzione, permette di ottenere il massimo grado di sicurezza del sistema, rendendolo inviolabile anche contro tentativi di clonazione. Ogni trasmissione generata è sempre differente da quella precedente, l'eventuale tentativo di registrazione di un codice trasmesso è reso vano, in quanto la sua riproduzione non è più accettata dalla centrale. Il trasmettitore è dotato di tre distinti canali: uno per eseguire l'inserimento/disinserimento della centrale, uno per poter programmare la centrale nella funzione di protezione totale o parziale, ed il terzo disponibile per funzioni di antipanico, antirapina, soccorso etc.**

REQUISITI PRINCIPALI

- ◆ **Immunità totale ai disturbi radio certificati da 0,15 a 100Mhz**
- ◆ **Conformità alle norme sulla compatibilità elettromagnetica ETS 300683, EN50130-4**
- ◆ **Conformità per la sezione radio alle norme ETS300-220**
- ◆ **Conformità alle norme di sicurezza C.E.I. 79-16 - IV Livello D.**
- ◆ **Marchiatura CE in accordo alla direttiva 99/5/CE allegato IV.**
- ◆ **Autorizzazione Ministero delle Comunicazioni DGPGF/4/341440/0000029 del 09/01/01**

PRESTAZIONI CENTRALE

- ◆ Sei zone d'allarme radio immediato
- ◆ Una zona d'allarme via filo temporizzata a linea bilanciata (L1)
- ◆ Una zona via filo a linea bilanciata d'antisabotaggio.
- ◆ Ingresso chiave per comando inserimento da scheda ausiliaria
- ◆ Protezione anche a centrale disinserita contro l'apertura e il distacco dal muro.
- ◆ Auto esclusione della zona dopo tre cicli d'allarme.
- ◆ Controllo automatico dell'efficienza della batteria della centrale, ad ogni inserimento.
- ◆ Controllo automatico dell'efficienza delle pile dei sensori radio, con identificazione della zona interessata e blocco dell'inserimento sino o ad esclusione zona, o a cambio pila.
- ◆ Gestione dei segnali d'attivazione e di controllo di una o più sirene radio collegate (vedi ns. sirena AE/SR-PROTEUS).
- ◆ Controllo automatico presenza alimentazione 220Vca con segnalazione di avviso dopo 30 minuti di assenza tensione
- ◆ Controllo automatico della manomissione della centrale, dei sensori radio e degli attuatori d'allarme ad essa collegati.
- ◆ Test delle sirene o attuatori collegati.
- ◆ Avvisatore interno piezoelettrico
- ◆ Inserimento della centrale con telecomando ad autoapprendimento e codice "rolling code".
- ◆ Esclusione blocco delle zone programmabile per mezzo del telecomando
- ◆ Terzo canale del telecomando disponibile per servizi ausiliari (antirapina, antipanico, soccorso etc.)
- ◆ Ricontra ottico e acustico a suoni diversi dello stato d'inserimento della centrale.
- ◆ Test delle portate con riscontro acustico e visivo (display) delle zone radio.

CARATTERISTICHE TECNICHE

ALIMENTATORE

Tensione d'alimentazione.....	220Vac+/-10% 50Hz
(Su richiesta.....)	110Vca o 240Vca 60Hz)
Fusibile ingresso "F1".....	500mA 250Vca
Tensione d'uscita regolabile "P1".....	da 12Vcc a 14Vcc
Tensione di lavoro.....	13,8Vcc
Corrente nominale.....	1,2 A
Massima corrente erogabile alle apparecchiature esterne.....	3,5A*
* <i>considerando la batteria tampone collegata</i>	
Fusibile alimentazione esterna "F2".....	2A 250Vca
Fusibile alimentazione batteria "F3".....	2A 250Vca

RICEVITORE RADIO

Sistema di conversione controllato a quarzo.	
Sensibilità d'ingresso.....	-108dBm tipica -103dBm minima.
Selettività.....	-60dB a +/-4,5kHz minima.
Dinamica.....	100dB minima.
Impedenza d'ingresso antenna.....	50ohm
Sistema di decodifica dei sensori controllato da apposito microprocessore con impostazione codice d'identificazione dei canali di rice-trasmissione in modo diverso per mezzo di un dip-switch ternario a 8 vie.	
Sistema di decodifica del codice di inserimento controllato da apposito microprocessore con impostazione ad autoapprendimento con codice d'identificazione "rolling code".	

TRASMETTITORE INTERNO

Frequenza di trasmissione controllata al quarzo.....	26.995MHz+/-10ppm.
Potenza apparente irradiata.....	<10mW +/-3dB
Portata del sistema in aria libera.....	150mt

TELECOMANDO AE/TX-RC3

Frequenza di trasmissione controllata al quarzo.....	26.995MHz+/-10ppm.
Potenza apparente irradiata.....	<10mW +/-3dB
Portata del sistema in aria libera.....	50mt
Nr di canali.....	3
Tipo di codifica.....	rolling code criptato ad autoapprendimento
Combinazioni.....	>18 miliardi di miliardi
Alimentazione.....	pila alcalina 12V mod.23A
Temperatura di esercizio.....	-10°C +55°C

MECCANICA

Contenitore in ABS antiurto.	
Resistenza termica contro la deformazione sino a 98°C.	
Larghezza.....	325mm
Altezza max.....	225mm
Profondità max.....	81mm
Peso.....	1,6Kg
Massima capacità batteria allocabile.....	12V 2,5Ah

VISUALIZZAZIONI E COMANDI DELLA CENTRALE

In questa sezione vengono illustrate le funzioni relative alle segnalazioni e ai pulsanti presenti sul pannello della centrale, e le indicazioni da seguire per poter utilizzare al meglio il Suo impianto.

“Led POWER”

Acceso segnala la presenza della tensione di rete 220Vca. Spento indica che la centrale funziona utilizzando la batteria tampone presente al suo interno. **Attenzione! Dopo 30 minuti di assenza continuativa della tensione di rete, la centrale tramite apposita uscita, è in grado di inviare un segnale ad un combinatore telefonico (PSTN o GSM) per informare dell'accaduto. Richieda l'attivazione al suo installatore di fiducia. La temporizzazione è visualizzata con l'accensione lampeggiante del led!**

“Led 12Vdc BAT. LOW”

Acceso con abbinato il suono del buzzer, indica che, causa una mancanza prolungata della tensione di rete, la batteria della centrale e quella presente in altri dispositivi collegati via cavo (es. sirena autoalimentata, combinatore telefonico), hanno esaurito la propria autonomia.

SE ACCESO COSA FARE:

Posizionare la chiave della centrale nella posizione “PRG”, per tacitare il buzzer, ripristinare se possibile la tensione di rete, premere il pulsante “MEMORY RESET”, se il problema è risolto il led si spegne, in caso contrario chiamare un tecnico per la sostituzione della/e batteria/e presenti nell'impianto. IMPORTANTE non usare il telecomando per tentare di tacitare il buzzer!

“EXT. SAB.”

A) Acceso con abbinato il suono del buzzer e dei dispositivi di allarme, indica la memoria dell'allarme sulla zona d'antisabotaggio causa manomissione della centrale o dei seguenti apparecchi collegati tramite cavo (se previsti): sirena, combinatore telefonico, o antenna supplementare esterna alla centrale.

B) Acceso insieme con uno dei led di zona, indica che è pervenuto un segnale di manomissione da uno dei sensori collegati sulla zona interessata.

SE ACCESO COSA FARE:

L'attivazione del circuito si sabotaggio, genera un solo ciclo di allarme di tre minuti anche a centrale disinserita; per tacitare l'allarme, posizionare la chiave nella posizione “PRG”. Nel caso “A”, è obbligatorio l'intervento di un tecnico. Nel caso “B” assicurarsi di aver chiuso correttamente il contenitore del sensore in cui è stata sostituita precedentemente la pila a 9V. Dopo la verifica premere il pulsante della centrale “MEMORY RESET”, ruotare la chiave meccanica nella posizione “OFF”; sollecitare il sensore su cui è stato eseguito il controllo (es. muoversi davanti al sensore volumetrico, o aprire una finestra), assicurarsi che non venga rigenerato alcun allarme di sabotaggio. IMPORTANTE non usare il telecomando per tentare di tacitare il buzzer!

“S. R. BATT. LOW”

Acceso con abbinato il suono del buzzer, indica che causa una mancanza prolungata della tensione di rete, la batteria all'interno dell'interfaccia della sirena radio AE/SR-PROTEUS (se prevista), ha esaurito la propria autonomia.

SE ACCESO COSA FARE:

Posizionare la chiave della centrale nella posizione “PRG”, per tacitare il buzzer, chiamare un tecnico per la sostituzione della batteria presente nell'interfaccia della sirena. La spia si spegne dopo aver sostituito la batteria ed aver inviato un segnale radio di reset dall'interfaccia della sirena. IMPORTANTE non usare il telecomando per tentare di tacitare il buzzer!

“S. R. SAB.”

Acceso con abbinato il suono del buzzer e dei dispositivi di allarme, indica la memoria dell'allarme sulla zona d'antisabotaggio causa manomissione dell'interfaccia radio per sirena AE/SR-PROTEUS, o della sirena ad esso collegata.

SE ACCESO COSA FARE:

Posizionare la chiave nella posizione “PRG”, per tacitare il buzzer e i dispositivi di allarme. Chiamare il tecnico per l'assistenza. IMPORTANTE non usare il telecomando per tentare di tacitare il buzzer!

<p>“MEMORY ALARM L1.....L7”</p>	<p>Acceso indica che la zona è inserita ed è a riposo. Spento indica che la zona è esclusa. Lampeggiante per circa due secondi a centrale disinserita, indica che la centrale ha ricevuto una trasmissione da uno dei sensori radio ad essa collegati. Lampeggiante di continuo, a centrale disinserita indica una memoria allarme generata dal segnale di sabotaggio del sensore. Lampeggiante di continuo, a centrale inserita indica una memoria allarme generato dal sensore.</p> <p style="text-align: center;">COSA FARE SE:</p> <p><u>Bisogna resettare un allarme.</u> Spegnerne con il telecomando la centrale oppure posizionare la chiave meccanica in “OFF” . Premere il pulsante “MEMORY RESET” per ripristinare il funzionamento del led di zona.</p> <p><u>Bisogna resettare un allarme di sabotaggio.</u> Posizionare la chiave meccanica in “PRG”. Premere il pulsante “MEMORY RESET” per ripristinare il funzionamento del led di zona.</p> <p><u>Bisogna escludere manualmente una o più zone.</u> Posizionare la chiave meccanica in “PRG”. Premere il pulsante “ON/OFF L....” relativo alla zona o zone che s’intende escludere. Ad ogni pressione del pulsante si ha l’accensione o lo spegnimento del led di zona (led acceso = zona inserita, led spento = zona esclusa).</p>
<p>“9V BATTERY LOW L1.....L7”</p>	<p>Acceso indica che uno o più sensori di allarme (infrarossi, contatti porta etc.), segnalano che la pila a 9V interna ha raggiunto il livello previsto per la sostituzione.</p> <p style="text-align: center;">SE ACCESO COSA FARE:</p> <p><i>Posizionare la chiave nella posizione “PRG”, per tacitare il buzzer, aprire il sensore (vedi istruzioni allegate), sostituire la pila a 9V assicurandosi che sia di tipo <u>o alcalino o al litio</u>. Premere più volte il pulsante “RESET CHANGE BATT.” che si trova all’interno del sensore, a conferma della corretta operazione si accende il led verde del sensore, mentre sulla centrale il led “9V BATTERY LOW L...” si spegne. Chiudere correttamente il sensore, premere il pulsante della centrale “MEMORY RESET”, ruotare la chiave meccanica nella posizione “OFF”. ATTENZIONE! Se non si effettua la sostituzione della pila non è più possibile inserire la centrale di allarme, a meno che la zona interessata non venga esclusa! Il controllo dell’efficienza della pila dei sensori avviene anche se la zona della centrale risultasse essere esclusa, con conseguente visualizzazione.</i></p>
<p>“ZONES EXCL.”</p>	<p>Acceso segnala che le zone programmate al momento dell’installazione per essere parzializzate con il secondo canale del telecomando, sono state escluse. All’accensione e allo spegnimento di questo led, è sempre abbinato il suono differenziato del buzzer: “4Beep”=zone escluse “8Beep”=zone inserite**.</p> <p><i>**Questa segnalazione è in funzione della programmazione effettuata dal tecnico installatore (vedi paragrafo “Parzializzazione zone”).</i></p>
<p>“SYSTEM ON”</p>	<p>Acceso segnala l’avvenuto inserimento della centrale, tramite o telecomando o chiave meccanica.</p>
<p>“TEST ALARM”</p>	<p>Premendo questo tasto con la chiave in posizione “PRG” si ha l’attivazione di tutti i dispositivi di allarme collegati alla centrale. Se nell’impianto è previsto l’utilizzo del combinatore e/o della sirena radio, saranno attivato con 4 secondi di ritardo; per tacitare gli allarmi radio, che hanno una loro temporizzazione fissa, ruotare la chiave meccanica della centrale, nella posizione “PRG”, e successivamente premere il pulsante “MEMORY RESET”.</p>
<p>“MEMORY RESET”</p>	<p>Premendo questo tasto con la chiave in posizione “OFF” si ha il reset di tutti i led “MEMORY ALARM” di zona che sono accesi. Per resettare i led di memoria sabotaggio si deve prima spostare la chiave in posizione “PRG.” e poi premere il tasto “MEMORY RESET”.</p>
<p>“ON/OFF L1.....L7”</p>	<p>Premendo questi tasti solo con la chiave in posizione “PROG.” si inseriscono o disinseriscono le rispettive zone.</p>

Utilizzo del telecomando AE/TX-RC3

In dotazione alla sua centrale di allarme, se previsto, Le sono stati consegnati dei telecomandi, da utilizzare per la gestione del suo impianto. L'apparecchio come indicato in Fig.1, ha tre tasti le cui funzioni sono:

- ◆ Pulsante grande centrale, per inserire e disinserire.
- ◆ Pulsante di sinistra, per escludere le zone definite al momento dell'installazione
- ◆ Pulsante di destra, disponibile per servizi ausiliari, tipo: attivazione cancello o basculante automatica, antirapina, soccorso, etc.(chieda informazioni aggiuntive al suo installatore di fiducia).

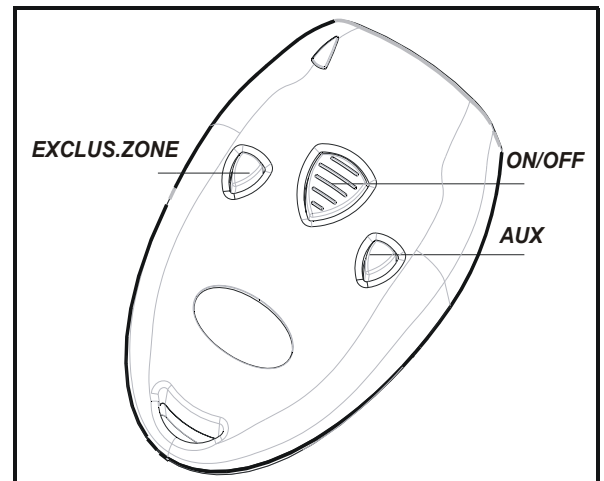


Fig.1

Ad ogni pressione del pulsante si abilita la funzione prescelta, a conferma della trasmissione inviata si ha l'accensione del led sul telecomando.

IMPORTANTE! In caso di furto o smarrimento del telecomando, richiedi immediatamente al tuo installatore di fiducia, la cancellazione di tutti i telecomandi e la nuova memorizzazione, in modo da rendere inattivo il telecomando rubato o smarrito.

Inserimento centrale. Uscire dalle zone protette dall'impianto. Premere il pulsante centrale del telecomando sino a quando a conferma dell'operazione avvenuta, si sente un suono lungo di 2,5 sec proveniente dalla centrale, e l'accensione (se prevista) di un'apposita segnalazione ottica sulla sirena esterna (es. mod. AE/SE2000 o AE/SE3000). Per disinserire ripetere l'operazione sul telecomando, a conferma dell'operazione avvenuta si sente un suono corto di circa mezzo secondo proveniente dalla centrale, e lo spegnimento delle segnalazioni ottiche.

Parzializzazione zone. Questa funzione è attivabile solo a centrale disinserita. Premere il pulsante di sinistra del telecomando, per escludere le zone che al momento dell'installazione sono state scelte per questa funzione; a conferma dell'operazione avvenuta, il buzzer interno alla centrale genera un suono di otto impulsi, e l'accensione del led "**ZONES EXCL.**". Successivamente premere il tasto centrale del telecomando per inserire l'impianto. **ATTENZIONE!** Il ripristino delle zone escluse presenta due opzioni (la cui scelta è concordata con il tecnico installatore):

1. Dopo aver spento l'impianto, tramite pulsante centrale del telecomando, premere il pulsante di sinistra per reinserire le zone. A conferma dell'operazione avvenuta, il buzzer interno alla centrale genera un suono di quattro impulsi, e lo spegnimento del led "**ZONES EXCL.**".
2. Spegnendo l'impianto, tramite pulsante centrale del telecomando si ha il ripristino automatico delle zone escluse. In questo caso non si ha il responso acustico dalla centrale (quattro impulsi), ma solo lo spegnimento del led "**ZONES EXCL.**".

Funzione antipánico. Il pulsante di destra del telecomando è disponibile per funzioni ausiliarie, tra cui quella di antipánico. Se abilitata, attivando il telecomando sia a centrale inserita che disinserita, si ottiene:

- ◆ l'attivazione dell'avvisatore di allarme interno alla centrale, l'attivazione di tutti i dispositivi collegati sia via cavo che via radio. La tacitazione dell'allarme avviene rilasciando il pulsante del telecomando, ad eccezione delle sirene esterne e della sirena e del combinatore radio. Per tacitare queste ultime, essendo provviste di propria temporizzazione, ruotare la chiave meccanica della centrale, nella posizione "PRG", e successivamente premere il pulsante "MEMORY RESET".

Consigli per un corretto funzionamento dell'impianto

- ◆ Dopo aver inserito la centrale, tutte le zone se sollecitate generano **un allarme immediato per un tempo massimo di 90 secondi**, e dopo tre cicli di allarme consecutivi, la centrale esclude automaticamente la zona che lo ha generato.
- ◆ In caso di anomalia sull'impianto la sirena esterna autoalimentata, può suonare al massimo per tre minuti e successivamente autoescludersi, a prescindere dal tempo memorizzato come ciclo di allarme nella centrale.
- ◆ Se nell'impianto sono presenti dei sensori volumetrici (infrarossi), questi dopo una rilevazione restano inibiti per 80 secondi, e se durante questo tempo il sensore continua a rilevare, il temporizzatore viene azzerato, per preservare la

carica della pila. Pertanto, per avere una nuova segnalazione di allarme, il sensore non deve rilevare alcun movimento per almeno 80 secondi!

- ◆ Per la manutenzione dei sensori utilizzare sempre e solo pile di tipo alcalino o al litio. ***Non utilizzare pile zinco-carbone, in quanto offrono una insufficiente autonomia.***
- ◆ Se si riscontra una sostanziale riduzione della portata del telecomando per l'inserimento, procedere alla sostituzione della pila interna, utilizzando solo pile di tipo alcalino da 12V mod. "23A".

CONDIZIONI DI GARANZIA

La **ALBANO ELETTRONICA S.p.a.** in qualità di costruttore, garantisce tutti i suoi prodotti per sistemi antifurto senza fili per un periodo complessivo di **TRE ANNI** dalla data di installazione, se il presente manuale è completato da parte dell'installatore in tutte le sue parti (vedi pag.9).

SONO ESCLUSE da detta garanzia:

- Pile ed accumulatori.
- L'involucro esterno di ogni singolo prodotto.
- Danni prodotti sul circuito di alimentazione a 220V.

La garanzia è intesa per sostituzione o riparazione dei circuiti elettronici, contro qualsiasi difetto di costruzione, senza addebito di spese a carico del cliente, franco ns. sede di Milano.

La garanzia dell'installatore è quella prevista per legge.

SCHEDA DI INSTALLAZIONE
Record sheet / Fiche recapitulative / Ficha de la programacion

PROTEUS 7

INSTALLATA IL: / / <i>Installed the/Installée le/Instalada en fecha/</i>	DA:
---	-----

ZONE

L1									
L2									
L3									
L4									
L5									
L6									
L7									
SAB.									
AE/SR-PROTEUS	SI	NO							

DATA SOSTITUZIONE PILE 9V
Date of replacement 9V batteries / Date de remplacement piles 9V / Fecha de reemplazo baterias 9V

NOTE/Notes/Notes/Notas:

MANUALE TECNICO

INDICE

<i>Suggerimenti per una corretta installazione.....</i>	<i>pag.11</i>
<i>Collegamento alla morsettiera.....</i>	<i>pag.12</i>
<i>Programmazione della centrale.....</i>	<i>pag.13</i>
1 <i>Programmazione dei codici di ricezione del telecomando</i>	
1.1 <i>Cancellazione totale della memoria</i>	
1.2 <i>Apprendimento dei telecomandi</i>	
1.3 <i>Inserimento e disinserimento della centrale PROTEUS</i>	
1.4 <i>Attivazione esclusione zone</i>	
1.5 <i>Attivazione canale ausiliare</i>	
1.6 <i>Funzione antipanico</i>	
2 <i>Programmazione dei codici di ricezione dei sensori.....</i>	<i>pag.15</i>
3 <i>Programmazione dei codici di ricezione sirena.....</i>	<i>pag.15</i>
4 <i>Antenna supplementare AE/300-EX.....</i>	<i>pag.16</i>
<i>Note sul corretto utilizzo del sistema "PROTEUS".....</i>	<i>pag.17</i>
5 <i>Inserimento centrale.....</i>	<i>pag.17</i>
6 <i>Allarme sensore.....</i>	<i>pag.17</i>
7 <i>Allarme zona temporizzata "L1".....</i>	<i>pag.17</i>
8 <i>Manomissione sensori.....</i>	<i>pag.18</i>
9 <i>Linea cablata di antimanomissione.....</i>	<i>pag.18</i>
10 <i>Segnalazione di batteria e pila scarica.....</i>	<i>pag.18</i>
10.1 <i>Batteria scarica centrale</i>	
10.2 <i>Batteria scarica sirena radio</i>	
10.4 <i>Pila scarica rilevatori di allarme</i>	
11 <i>Segnalazione di mancanza tensione di rete 220Vac.....</i>	<i>pag.19</i>
<i>Scheda di programmazione dei codici centrale PROTEUS 7.....</i>	<i>pag.19</i>
<i>Esempio di collegamento con cavo tra centrale e sirena AE/SE2000.....</i>	<i>pag.20</i>
<i>Esempio di collegamento con cavo tra centrale e sirena AE/SE3000.....</i>	<i>pag.20</i>
<i>Esempio di collegamento con cavo tra centrale e combinatore telefonico AE/GSM2.....</i>	<i>pag.21</i>

SUGGERIMENTI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

Il sistema "PROTEUS" a cui la centrale radio fa riferimento, è adatto per installazioni in piano di superfici massime di 300mq e di coperture massime di tre piani di un'abitazione tipo "villetta". *Per ambienti con superfici più ampie, tenendo conto delle attenuazioni dei segnali radio, dovute alla conformazione dei locali, è consigliabile fare una verifica di portata, prima di eseguire l'installazione dell'impianto, controllando il raggio di copertura tra la centrale di allarme e le sue periferiche (sensori, sirena radio).* Per una corretta installazione, scegliere un ambiente asciutto e preferibilmente protetto; scegliere una parete piana per evitare una non perfetta chiusura del coperchio e assicurarsi della chiusura del micro-switch di antistrappo presente sul fondo della scatola.

Evitare in modo assoluto:

- ◆ Di posizionare la centrale in un locale con tutte le pareti in cemento armato.
- ◆ Di posizionare la centrale in prossimità di superfici metalliche.

Queste due condizioni determinano una forte riduzione del raggio d'azione del sistema radio.

Si rammenta che il rendimento del sistema ricetrasmittente della centrale, è in larga misura condizionato dal posizionamento della stessa, che dovrà essere installata in condizione ottimale rispetto alle unità periferiche.

- ◆ Aprire la centrale premendo con la punta di un giravite sugli incastri presenti sul lato inferiore della meccanica.
- ◆ Utilizzare per il fissaggio a parete le quattro predisposizioni presenti sul fondo del contenitore. Le guide inserite sul lato posteriore della scatola, faciliteranno l'accesso di eventuali cavi.
- ◆ Posizionare la chiave meccanica della centrale PROTEUS nella posizione "PROG."
- ◆ Installare la centrale ed alimentarla con una sorgente a 220Vca, la cui presenza è visualizzata con l'accensione del led giallo "POWER".
- ◆ **Collegare il filo di messa a terra della centrale. ATTENZIONE! Il mancato collegamento della terra alla centrale, comporta l'inattività di tutti i dispositivi di protezione previsti contro scariche elettrostatiche e disturbi indotti sulla tensione di rete. LA NON APPLICAZIONE DI QUANTO ESPOSTO, PONE A RISCHIO IL CORRETTO FUNZIONAMENTO, E RENDE FUORI GARANZIA L'EVENTUALE DANNO GENERATO.**
- ◆ Verificare che dai morsetti del connettore "+/-BAT." fuoriesca una tensione di 13,8V. Qualora necessiti variare questo valore, agire sull'apposito trimmer "P1" come indicato in figura 1. Collegare la batteria al cavetto, rispettando la polarità.

Attenzione! Dopo aver alimentato la centrale, eventuali attivazioni degli attuatori di allarme, sono da considerare normali, in quanto la centrale esegue un rapido check di tutte le sue funzioni. In caso di attivazione, premere il pulsante "MEMORY RESET" per ripristinare la centrale.

- ◆ Collegare (se previsti) i cavi relativi ai dispositivi di allarme.
- ◆ Programmare i canali di rice-trasmissione.
- ◆ Effettuare il test di ricezione dei canali (vedi paragrafo2)
- ◆ Chiudere il coperchio della centrale, assicurandosi della chiusura degli incastri.
- ◆ Inserire le zone della centrale premendo sui singoli pulsanti per ottenere l'accensione del rispettivo led.
- ◆ Ruotare la chiave meccanica nella posizione "OFF".

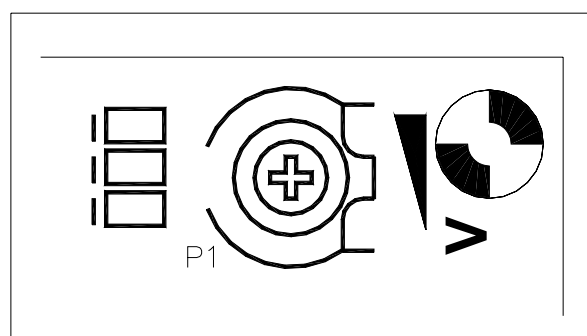


Fig.1

COLLEGAMENTO ALLA MORSETTIERA

Morsetto	Collegamento
“GND”	Ingresso messa a terra della centrale.
“N-F 220Vac”	Ingresso alimentazione 220Vac 50Hz.
“A.SAB.”	Ingresso linea bilanciata per collegamento via cavo di una linea di antisabotaggio (tamper sirena, combinatore telefonico). <i>Se non utilizzata cortocircuitare questo ingresso con la resistenza da 1Kohm 1/2W, fornita in dotazione.</i>
“EXT.KEY”	Ingresso per il collegamento di un dispositivo esterno per l’inserimento a distanza della centrale: chiave elettronica, tastiera, combinatore telefonico con risponditore etc. <i>Su questo ingresso si possono usare contatti bistabili o impulsivi; questi ultimi devono avere un tempo di commutazione (impulso) di durata inferiore a 2 secondi.</i>
“L1”	Ingresso linea bilanciata ZONA 1 ad allarme temporizzato. <i>Se non utilizzata cortocircuitare questo ingresso con la resistenza da 1Kohm 1/2W tolleranza +/- 5% max, fornita in dotazione.</i>
“RL ALARM”	Uscita relè di allarme in commutazione (NC-C-NO).Carico max 5A.
“+/- SIR. INT.”	Uscita tensione 12V in allarme per collegamento di avvisatori di allarme. Ad es. ns. mod. AE/PZ – AE/SL12. Carico max 2A.
“+/- SIR AUT”	Uscita tensione 12V, assente in allarme per collegamento di sirene autoprotette e/o autoalimentate. Ad es. ns. mod. AE/SE2000 - AE/SE3000- AE/SE4000.
“+/-12V GEN.	Uscita tensione 12V per alimentazione delle sirene AE/SE2000 – AE/SE3000 (se previste) o di schede ausiliari.
“+INIB”	Uscita tensione +12V a centrale disinserita per collegamento reset per ns. sirene AE/SE2000 – AE/SE3000 – AE/SE4000 e ns. combinatore telefonico.Carico max 50mA.
“+LB”	Uscita tensione +12V, assente per la segnalazione generica di batteria o pila 9V scarica.. Carico max 50mA.
“+K B”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione bistabile di inserimento della centrale di allarme. Se collegato con la ns. sirena AE/SE3000 o SE4000, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. <i>Attenzione! Questo morsetto è da considerarsi alternativo al morsetto “+KEY I”.</i> Carico max 50mA.
“+K I”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione impulsiva di inserimento della centrale di allarme. Se collegato con una delle ns. sirene AE/SE2000, AE/SE3000 o AE/SE9, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. <i>Attenzione! Questo morsetto è da considerarsi alternativo al morsetto “+KEY B”.</i> Carico max 50mA.
“+T.ING.”	Uscita tensione +12V, presente durante la temporizzazione del tempo di ingresso (fisso 20 secondi), per rammentare di disinserire l’impianto. Carico Max 50mA.
“+PWRF”	Uscita tensione +12V, assente, dopo circa 30 minuti di mancanza della tensione di rete. Carico max 50mA.
“RL CH3”	Uscita relè in commutazione (NC-C-NO).Carico max 1A. E’ attivato con il terzo canale del telecomando (Vedi paragrafo “Attivazione canale ausiliario”)

“ANTENNA”	Ingresso per collegamento antenna supplementare esterna, ns. mod. AE/EX300-5. Nel caso di utilizzo programmare il deviatore “AERIAL PRG”.
-----------	---

La batteria di 12V 2,5Ah deve essere collegata ai faston di un apposito cavo rosso/nero, ripetendo la polarità.

PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALE

In questa sezione sono riportate tutte le informazioni utili per eseguire le operazioni di programmazione della centrale “PROTEUS”.

1. Programmazione dei codici di ricezione del telecomando

Per poter inserire e disinserire la centrale “PROTEUS” devono essere utilizzati i telecomandi mod. AE/TX-RC3, in versione tricanale ad autoapprendimento con codifica “rolling code”. L’utilizzo di questo trasmettitore rende particolarmente elevato il livello di sicurezza dell’impianto, in quanto il sistema di codifica applicato, rende inviolabile il sistema da qualsiasi tentativo di manomissione o di forzatura. Per l’apprendimento dei telecomandi procedere come segue.

1.1 Cancellazione totale della memoria.

Se la centrale è nuova, la memoria è già cancellata in fabbrica, se non si è certi della provenienza della centrale è necessario procedere alla cancellazione totale della memoria, operando come segue:

- Alimentare la centrale e premere uno dopo l’altro prima il pulsante “CBR” e dopo il pulsante “MEM” (vedi Fig.2).
- Tenere premuti i due pulsanti per circa 10 secondi.
- Lasciare il pulsante “CBR” e tenere premuto il pulsante “MEM”, per circa altri 10 secondi, durante questo tempo il led resta acceso fisso. Al rilascio del pulsante, il led genera 4 lampeggi prima di spegnersi a conferma dell’avvenuta cancellazione totale della memoria.

Attenzione! Utilizzare questa procedura anche quando, in caso di smarrimento o furto di un trasmettitore, si debba reintegrare il sistema con uno nuovo. In questo caso riprogrammare tutti i trasmettitori presenti nell’impianto.

1.2 Apprendimento dei telecomandi.

- Premere il tasto “MEM” (vedi Fig.2), il led si accende in modo fisso, per un tempo di 15 secondi, entro il quale deve essere inviato il codice da programmare.
- Premere un solo pulsante dei tre presenti sul trasmettitore, scelto in modo casuale. A conferma della programmazione avvenuta, se il trasmettitore è riconosciuto, il led si spegne per un istante. Ripetere quest’operazione per tutti i trasmettitori. **ATTENZIONE!** Non è necessario premere il pulsante “MEM” per ogni programmazione, purché questa avvenga nel tempo in cui il led è acceso. Si rammenta che ad ogni apprendimento il tempo di 15 secondi è resettato e reinizializzato.
- La centrale assegna in modo automatico i tre canali presenti sul trasmettitore ad ogni singola funzione con la sequenza indicata nella figura 3.

Al termine della fase di apprendimento di tutti i trasmettitori, attendere lo spegnimento del led, e verificare la funzionalità trasmettendo da ogni singolo trasmettitore i canali previsti, controllando che vengano assegnate le seguenti funzioni:

- ◆ **Inserimento e disinserimento della centrale “PROTEUS” con pulsante centrale.**
- ◆ **Attivazione o esclusione zone con pulsante sinistro.**
- ◆ **Attivazione canale ausiliario con pulsante destro**

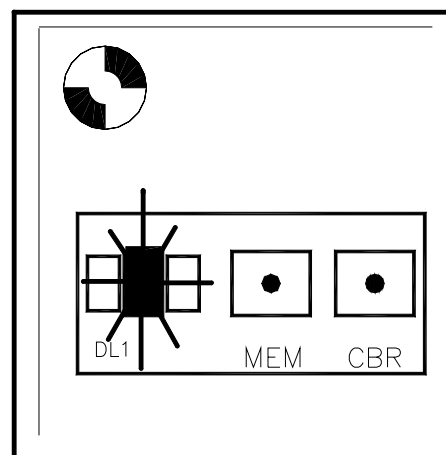


Fig.2

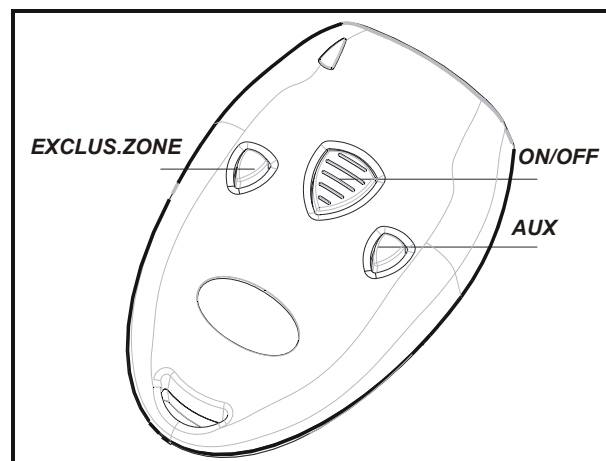


Fig.3

1.3 Inserimento e disinserimento della centrale "PROTEUS" con pulsante centrale.

Dopo aver eseguito le operazioni di apprendimento dei trasmettitori, richiudere la centrale e posizionare la chiave meccanica in "OFF". L'inserimento e il disinserimento della centrale avvengono premendo alternativamente il pulsante centrale del trasmettitore, in questo caso a centrale inserita si avrà l'accensione del led "SYSTEM ON" e l'attivazione del buzzer interno con suono continuo della durata di 2,5 secondi. Invece con un suono continuo della durata di 500msec e successivo spegnimento del led SYSTEM ON, si ottiene per il disinserimento della centrale.

Queste informazioni possono essere riportate a distanza collegando al morsetto "+KEY I" un avvisatore ottico/acustico supplementare. L'intensità del suono del buzzer, può essere regolata agendo sul trimmer "VOL.BUZZER" presente sulla scheda della centrale (vedi Fig.4).

E' possibile inoltre collegare una segnalazione a distanza che indica l'avvenuto inserimento della centrale, collegando un avvisatore ottico/acustico al morsetto "+KEY B" (vedi "Collegamento alla morsettiera").

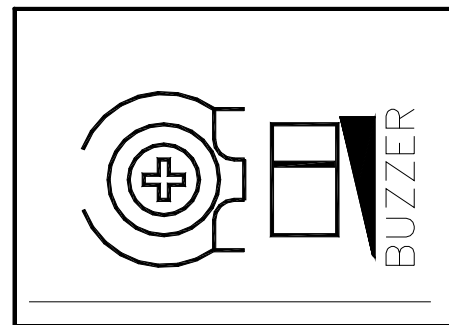


Fig. 4

1.4 Attivazione esclusione zone con pulsante sinistro.

Con il telecomando, solo a centrale disinserita, è possibile escludere una o più zone della centrale contemporaneamente; per abilitare questa funzione bisogna selezionare tramite il dip-switch "ZONES EXCL." le zone che s'intendono escludere (vedi Fig.5). Ad ogni via del dip-switch è abbinata una zona: DIP1=L1, DIP2=L2 etc. Spostare verso l'alto (ON) la via del dip-switch corrispondente alla zona che si vuole escludere con il telecomando; premere il pulsante di sinistra del telecomando, a conferma dell'operazione avvenuta, il buzzer interno alla centrale genera un suono di otto impulsi, e l'accensione del led "ZONES EXCL.". Successivamente premere il tasto centrale del telecomando per inserire l'impianto. **ATTENZIONE!** Il ripristino delle zone escluse presenta due opzioni selezionabili tramite l'ultimo dip-switch (il 5° per la centrale PROTEUS 4 e l'8° per la centrale PROTEUS 7):

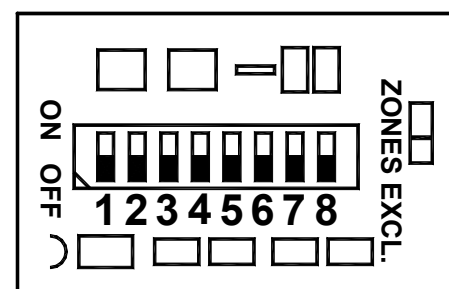


Fig. 5

- ◆ **Dip-switch in ON (verso l'alto).** Dopo aver disinserito la centrale, tramite pulsante centrale del telecomando, premere il pulsante di sinistra per riabilitare le zone. A conferma dell'operazione

avvenuta, il buzzer interno alla centrale genera un suono di quattro impulsi, e lo spegnimento del led "ZONES EXCL.".

- ◆ **Dip-switch in OFF (verso il basso).** Disinserendo la centrale, tramite pulsante centrale del telecomando, si ha il ripristino automatico delle zone escluse. In questo caso non si ha il responso acustico dalla centrale (quattro impulsi).

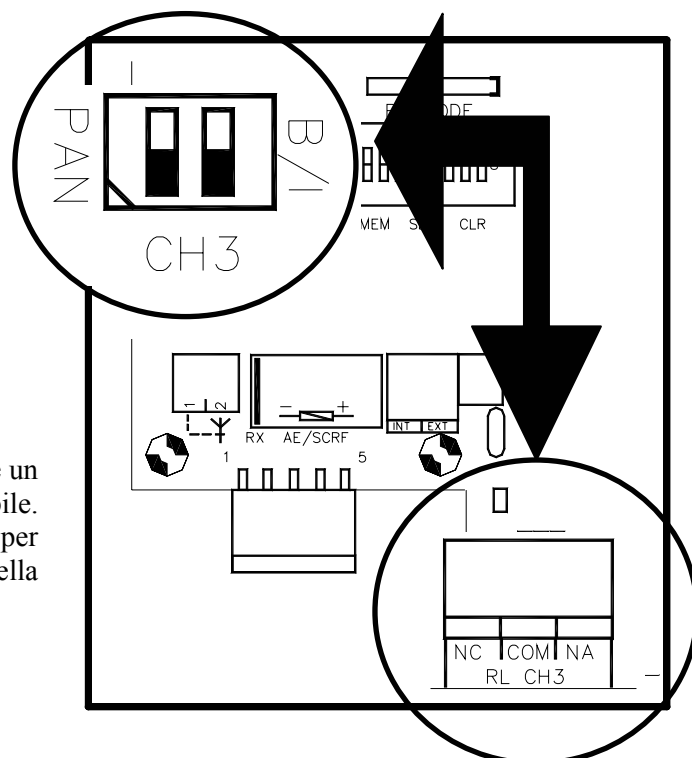
1.5 Attivazione canale ausiliario con pulsante destro. Funzionante sia a centrale inserita che disinserita.

Il terzo canale presente sul telecomando è disponibile per attivare la funzione antipanico, oppure tramite un apposito relè "RL CH3" funzioni ausiliarie, del tipo:

- ◆ Attivazione del secondo canale di un combinatore telefonico collegato via filo, es. ns. mod. AE/CTL4, per segnalazione "rapina o soccorso".
- ◆ Accensione luci.
- ◆ Comando per apertura cancello/box automatico. In questo caso collegare il relè "RL CH3" alla centrale di automazione, oppure inserire all'interno di quest'ultima un ricevitore radio monocanale, ns. mod. AE/RX-RC1, ed apprendere il telecomando (vedi istruzioni allegate al ricevitore).

L'attivazione del relè "RL CH3" può essere selezionata tramite un dip-switch (vedi Fig.6), in funzionamento impulsivo o bistabile. Spostare il dip-switch "CH3" nella posizione "B"(in alto) per avere la funzione bistabile; spostare il dip-switch "CH3" nella posizione "I"(in basso) per avere la funzione impulsiva.

Fig. 6



1. 6 Funzione antipanico. Per abilitare questa funzione, posizionare il dip-switch “CH3-PAN” verso l’alto (vedi Fig.6). Tenendo premuto il pulsante destro del trasmettitore sia a centrale inserita che disinserita, si ottiene:

- ◆ L’attivazione del relè “CH3”, l’attivazione dell’avvisatore di allarme interno alla centrale, l’attivazione di tutti i dispositivi di allarme collegati sia via cavo che via radio. La tacitazione dell’allarme avviene rilasciando il pulsante del telecomando, ad eccezione delle sirene esterne e della sirena e del combinatore. Per tacitare queste ultime, essendo provviste di propria temporizzazione, ruotare la chiave meccanica della centrale, nella posizione “PRG”, e successivamente premere il pulsante “MEMORY RESET”.

IMPORTANTE! Tutto quello che è descritto nel capitolo 1, è realizzabile anche con la ns. tastiera radio AE/PROTEUS KEY (vedi istruzioni allegate al prodotto)

2. Programmazione dei codici di ricezione dei sensori

Per programmare i codici di ricezione della centrale trasmessi dai sensori di allarme, procedere come segue:

1. Posizionare la chiave della centrale in “PRG”.
2. Togliere il coperchio della centrale e posizionare il dip-switch “S1/A” in alto, si accende il display indicando con “01” la prima zona da codificare, vedi fig.7.
3. Impostare a proprio piacimento, sul dip-switch “RX CODE” il codice relativo alla identificazione del sensore sulla ZONA 1. **Si rammenta di evitare le impostazioni che prevedono tutti i dip allineati, in quanto codici non affidabili, e che le combinazioni disponibili sono 6561.**
4. Premere il pulsante “MEM.”, sul display compare la scritta “Pr” per confermare l’avvenuta memorizzazione.

Per programmare le altre zone, come indicato nella tabella rappresentata nella Fig.8, premere il tasto “SEL.”, sino a quando comparirà la cifra relativa alla zona che si intende programmare, a questo punto ripetere le sequenze indicate ai punti: 3-4. Utilizzare a supporto la “SCHEDE PROGRAMMAZIONE CODICI”, che si trova nell’ultima pagina del manuale.

Per quanto riguarda il sensore di fumo, se previsto, premere il tasto “SEL.”, sino a quando compariranno le lettere “Fr”, a questo punto ripetere le sequenze indicate ai punti: 3-4.

Qualora si codificasse accidentalmente una zona con la stessa impostazione già assegnata ad una precedentemente, compare sul display la scritta “Er” per informare dell’errore commesso.

Ripetere l’impostazione del codice corretto e memorizzare. Il pulsante “CLEAR” dovrà essere utilizzato tutte le volte che si vuole cambiare il codice

ad una zona; selezionare la zona a cui si vuole cambiare il codice con il pulsante “SEL.”, premere il pulsante “CLEAR”, sul display comparirà la scritta “Cr” per informare che la programmazione è stata rimossa.

Terminate le operazioni di programmazione dei codici, riportare il dip-switch “S1/A” in basso. Ricopiare l’impostazione ottenuta sul/i sensore/i collegato/i con la zona programmata. **Si rammenta che più sensori codificati nello stesso modo fanno capo alla stessa zona della centrale.**

Per verificare l’esatta impostazione di tutti i codici programmati, procedere come segue:

- ◆ Posizionare il dip-switch “S1/B” in alto.
- ◆ Sollecitare il sensore che si vuole verificare, il display farà comparire le cifre relative alla zona che è stata testata, contemporaneamente all’attivazione del buzzer, per tutto il tempo per cui perdura la trasmissione.

Terminato il test riportare il dip-switch nella posizione originaria, richiudere la centrale e posizionare la chiave in “OFF”.

3. Programmazione dei codici di ritrasmissione sirena

La centrale di allarme PROTEUS è predisposta per comandare la ns. sirena radio AE/SR-PROTEUS.

L’attivazione e la tacitazione avviene mediante un unico canale, così come la ricezione dei segnali di manomissione e di batteria scarica, vengono inviati dagli attuatori e visualizzati sulla centrale. Inoltre dalla centrale verso la sirena

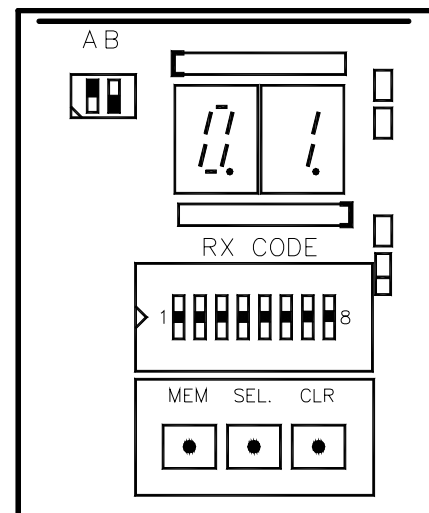


Fig.7

PROTEUS 7	
01	= SENSORE FURTO
02	= SENSORE FURTO
03	= SENSORE FURTO
04	= SENSORE FURTO
05	= SENSORE FURTO
06	= SENSORE FURTO
07	= SENSORE FURTO
Sr	= SIRENA RADIO

Fig.8

vengono inviati anche i segnali di centrale inserita/disinserita, per poter essere visualizzati, tramite l'apposita segnalazione presente sulla sirena.

3. 1 Programmazione dei codici di trasmissione.

- ◆ Posizionare la chiave della centrale in “PRG”.
- ◆ Togliere il coperchio della centrale e impostare un codice sul dip-switch “SIR/CT TX CODE” (vedi fig.9) facendo attenzione a non utilizzare un'impostazione già definita per le zone, utilizzare a supporto la “SCHEDA PROGRAMMAZIONE CODICI”, che si trova nell'ultima pagina del manuale.
- ◆ Ricopiare l'impostazione ottenuta nella sirena AE/SR-PROTEUS (sezione interfaccia AE/RPT3000) sul dip-switch “RX CODE” presente all'interno delle apparecchiature. Vedi istruzioni allegate ai singoli prodotti.

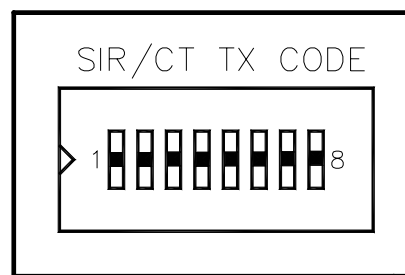


Fig. 9

Si rammenta che dalla centrale possono essere attivati più dispositivi, è sufficiente codificarli tutti con lo stesso codice.

3. 2 Programmazione dei codici di ricezione della sirena radio AE/SR-PROTEUS e/o AE/PROTEUS-CTL4

Per programmare i codici di ricezione di batteria scarica e di manomissione, provenienti dalla sirena radio, procedere come segue:

1. Posizionare la chiave della centrale in “PRG”.
2. Togliere il coperchio della centrale e posizionare il dip-switch “S1/A” in alto, si accende il display indicando “01”.
3. Premere il pulsante “SEL”, sino a quando compaiono sul display le lettere “Sr” (vedi tabella fig.8).
4. Impostare a proprio piacimento, sul dip-switch “RX CODE” il codice relativo alla identificazione della sirena radio e/o del combinatore telefonico radio.
5. Premere il pulsante “MEM.”, sul display compare la scritta “Pr” per confermare l'avvenuta memorizzazione.

Utilizzare a supporto la “SCHEDA PROGRAMMAZIONE CODICI”, che si trova nell'ultima pagina del manuale.

ATTENZIONE! Evitare le impostazioni di codici, sia di ricezione che di trasmissione, che prevedono tutti i dip allineati, in quanto non affidabili, e che le combinazioni disponibili sono 6561.

4. Antenna supplementare AE/300-EX5

Qualora la distanza tra la centrale di allarme e le periferiche (sensori, sirena e combinatore telefonico radio) sia tale da non consentire la totale copertura da parte del segnale radio, è possibile utilizzare un'antenna supplementare, al fine di migliorare le condizioni di rice-trasmissione. Spostare il deviatore “AERIAL PRG” vedi fig.10 Rif. 1, dalla posizione “INT” alla posizione “EXT”. Utilizzare la ns. antenna accordata mod. AE/300-EX5, collegarla tramite cavo coassiale RG58 da 50ohm d'impedenza, al morsetto contraddistinto dal simbolo “antenna” (vedi Fig.10). Collegare lo schermo del cavo al morsetto NR 1, e il punto centrale al morsetto NR2. Il collegamento dell'antenna supplementare è costantemente controllato dalla centrale PROTEUS; in caso di manomissione (taglio cavo o scollegamento) viene attivato un ciclo di allarme di sabotaggio, con attivazione dell'allarme anche a centrale disinserita e visualizzato con l'accensione del led “EXT. SAB.”

Attenzione! L'utilizzo dell'antenna esterna, anche se protetta, fa scendere di un livello (dal IV al III) la conformità alle norme di sicurezza C.E.I. 79-16.

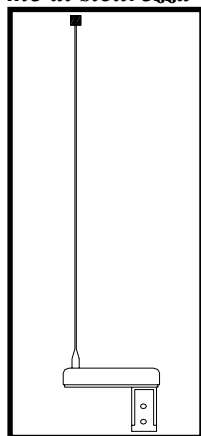
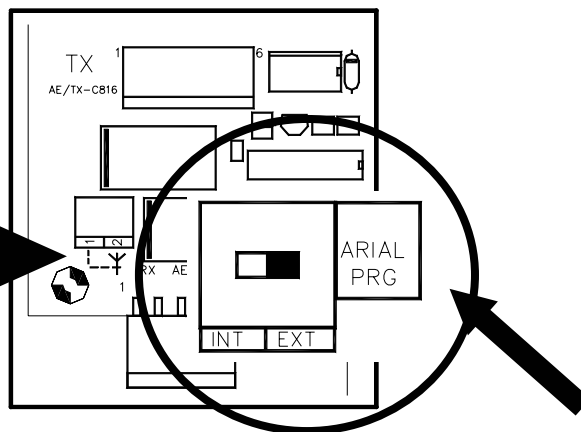


Fig.10



Rif. 1

NOTE SUL CORRETTO UTILIZZO DEL SISTEMA “PROTEUS”

5. Inserimento della centrale

La centrale PROTEUS può essere inserita o con la chiave meccanica in dotazione o con il telecomando tricanale AE/TX-RC3, o con il telecomando monocanale AE/TX-RC1 o con un dispositivo remoto, cablato, (es. chiave elettronica tastiera etc.) collegato ai morsetti “EXT KEY”; **in questo caso la chiave meccanica deve essere lasciata obbligatoriamente nelle posizione “OFF”**. Quando si inserisce la centrale si ha:

- ◆ l'accensione del led “SYSTEM ON”
- ◆ l'attivazione in morsettiera delle uscite: “+INIBIT / +KEY B / +KEY I” (vedi capitolo “Collegamento alla morsettiera”). **Attenzione! L'attivazione dell'uscita “+KEY I” si ottiene solamente se la centrale è inserita tramite telecomando.**
- ◆ l'attivazione del trasmettitore radio interno per inviare all'interfaccia della sirena radio AE/SR-PROTEUS, l'informazione di impianto inserito/disinserito.

IMPORTANTE!

Le centrali PROTEUS possono essere inserite e disinserite utilizzando contemporaneamente sia il telecomando che un comando remoto. Pertanto si può ad esempio, inserire la centrale con il telecomando e spegnerla con un comando remoto (chiave elettronica, tastiera etc.) e viceversa. Restano invariate tutte le funzioni sopra descritte.

6. Allarme sensore

Quando uno dei sensori (infrarossi o trasmettitori perimetrali) presenti nell'impianto invia una trasmissione di allarme, si ottiene:

- ◆ **A centrale disinserita** l'accensione lampeggiante per circa due secondi del led di zona associato al sensore.
- ◆ **A centrale inserita** l'accensione lampeggiante del led di zona associato al sensore, che resta memorizzato sino a quando, disinserendo la centrale viene premuto il pulsante “MEMORY RESET”.
 - Vengono attivate le uscite in morsettiera : “RL ALARM / SIR.INT. / SIR. AUT “(vedi capitolo “Collegamento alla morsettiera”) per una durata max per ciclo di 90 secondi.
 - Viene attivato il trasmettitore interno per comandare, se previsto, la sirena radio AE/SR-PROTEUS con 4 secondi di ritardo rispetto alla segnalazione di allarme, ed essendo provvista di propria temporizzazione, per essere resettata, bisogna spegnere la centrale.

ATTENZIONE! Tutte le zone presenti sulla centrale sono ad attivazione immediata, e non prevedono nessun ritardo nelle operazioni di inserimento e disinserimento della centrale, ad eccezione della zona “L1” che essendo temporizzata, prevede un ritardo all'uscita di 30 secondi ed un ritardo in ingresso di 20 secondi, non regolabili. Ogni zona della centrale, prevede tre cicli massimi di allarme prima di autoescludersi, nel periodo in cui la centrale è inserita, mantenendo attiva la segnalazione di memoria allarme. Questo contatore dei cicli di allarme è indipendente per ogni zona e serve ad evitare un allarme ripetitivo qualora la segnalazione provenga da un sensore guasto.

7. Allarme zona temporizzata “L1” (radio e filo)

La centrale PROTEUS 7 prevede una zona (L1) ad intervento temporizzato con un ritardo fisso (tempo di ingresso) di 20 secondi, mentre è previsto un ritardo all'inserimento (tempo di uscita) di 30 secondi. Questi due tempi sono fissi e non regolabili. L'attivazione della zona temporizzata genera:

- ◆ **A centrale disinserita** l'accensione lampeggiante per circa due secondi del led di zona associato al sensore, se l'informazione è stata generata da un sensore radio, oppure lampeggiante sino a quando la linea cablata non viene richiusa.
- ◆ **A centrale inserita** l'accensione lampeggiante del led di zona associato al sensore, che resta memorizzato sino a quando, disinserendo la centrale viene premuto il pulsante “MEMORY RESET”.
 - Temporizzazione d'ingresso di 20” con segnalazione attiva in morsettiera dell'uscita “ +T.ING.” per la durata del tempo programmato.
 - L'attivazione delle uscite in morsettiera : “RL ALARM / 12V ALARM / SIR. AUT “(vedi capitolo “Collegamento alla morsettiera”) per una durata max per ciclo di 90 secondi.
 - Viene attivato il trasmettitore interno per comandare, se previsto, la sirena radio AE/SR-PROTEUS con 4 secondi di ritardo rispetto alla segnalazione di allarme, ed essendo provvista di propria temporizzazione, per essere resettata, bisogna spegnere la centrale.

ATTENZIONE! Questo ingresso lavora in “OR” o “serie” con i rispettivi segnali radio programmati sulla stessa zona. I funzionamento di queste zone è identico a quello relativo alle zone radio, vedi capitolo 9 e 10.

8. Manomissione sensori

Tutti i sensori radio, infrarossi, trasmettitori perimetrali, rilevatori di fumo, prevedono dei tamper per poter segnalare una eventuale manomissione (vedi istruzioni allegate ai sensori). L’attivazione di questi tamper genera una trasmissione radio che attiva, anche a centrale disinserita: un ciclo di allarme di 3 minuti, l’accensione dei led “EXT SAB.” abbinato a quello della zona che lo ha generato, il buzzer interno, e l’attivazione di tutti i dispositivi di allarme sia cablati che radio. Per poter tacitare l’allarme, bisogna ruotare la chiave in posizione “PROG.”, mentre i led potranno essere resettati premendo il tasto “MEMORY RESET”.

ATTENZIONE! La trasmissione dell’allarme di sabotaggio è impulsiva, pertanto dopo aver resettato la centrale assicurarsi che il sensore che ha generato l’allarme venga ripristinato; se ciò non avviene, ad ogni segnalazione di allarme, il sensore abbinerà anche una segnalazione di allarme per sabotaggio.

9. Linea cablata di antimanomissione

Le centrali PROTEUS, prevedono un ingresso a linea bilanciata di antisabotaggio (24H), per il collegamento di tutti i tamper delle apparecchiature installate via filo con la centrale (ad es. tamper sirene, sirene autoalimentate, combinatore telefonico). L’apertura e/o il cortocircuito di questo ingresso, genera un ciclo di allarme di 3 minuti, l’accensione del led “EXT SAB.”, il buzzer interno, e l’attivazione di tutti i dispositivi di allarme sia cablati che radio. Per poter tacitare l’allarme, bisogna ruotare la chiave in posizione “PROG.”, mentre il led potrà essere resettato premendo il tasto “MEMORY RESET”, soltanto se la manomissione viene ripristinata.

10. Segnalazione di batteria e pila scarica

10. 1 Batteria scarica centrale. In assenza prolungata della tensione di rete, la centrale PROTEUS, continua a funzionare regolarmente utilizzando la propria batteria interna. Quando la tensione scende al livello di 10,5V:

- ◆ **A centrale disinserita** si attiva l’accensione del led “12V BATT.LOW” e l’attivazione del buzzer interno, rendendo da quel momento impossibile l’operazione d’inserimento della centrale.
- ◆ **A centrale inserita si attiva** l’accensione del led “12V BATT.LOW”, l’attivazione del buzzer interno, l’attivazione dell’uscita in morsettiera “+L.B.”, ed i tutte le uscite di allarme sino a quando non viene ripristinata l’anomalia. **Attenzione!** L’attivazione dell’allarme abbinato all’attivazione dell’allarme per batteria scarica, avviene solo per segnalazione batteria scarica centrale, in quanto l’anomalia può essere interpretata non come guasto ma come manomissione dell’impianto.

11. 2 Batteria scarica sirena radio AE/SR-PROTEUS.

In assenza prolungata della tensione di rete la sirena radio AE/SR-PROTEUS continua a funzionare regolarmente utilizzando la propria batteria interna. Quando la tensione scende al livello di 10,5V, si genera in modo automatico una segnalazione radio verso la centrale PROTEUS, che attiva:

- ◆ **A centrale disinserita** l’accensione dello specifico led “S.R BATT.LOW” e l’attivazione del buzzer interno, rendendo da quel momento impossibile l’operazione d’inserimento della centrale.
- ◆ **A centrale inserita** l’accensione dello specifico led “S.R BATT.LOW”, e l’attivazione dell’uscita in morsettiera “+L.B.”, sino a quando non viene ripristinata l’anomalia. Sostituire la batteria interessata seguendo la procedura indicata nelle istruzioni del prodotto.

12. 3 Pila scarica rilevatori di allarme (infrarossi, trasmettitori per contatti perimetrali). Quando il livello della pila raggiunge il valore di circa 6V, il trasmettitore presente all’interno del rilevatore genera in modo automatico una segnalazione radio verso la centrale PROTEUS, che attiva:

- ◆ **A centrale disinserita** l’accensione dello specifico led di zona “9V BATT.LOW” e l’attivazione del buzzer interno, rendendo da quel momento impossibile l’operazione d’inserimento della centrale, a meno che non si esclude la zona interessata.
- ◆ **A centrale inserita** l’accensione dello specifico led di zona “9V BATT.LOW”, e l’attivazione dell’uscita in morsettiera “+L.B.”, sino a quando non viene ripristinata l’anomalia. Inoltre viene inviata in automatico una

trasmissione radio verso il combinatore telefonico AE/PROTEUS-CTL4 (se previsto), che provvede ad attivare il canale predisposto a questa funzione specifica (vedi manuale allegato al combinatore telefonico).

- ◆ Sostituire la pila seguendo la procedura indicata nelle istruzioni del prodotto e ricordando che la sua autonomia è di circa 50.000 trasmissioni.

11. Segnalazione di mancanza tensione di rete 220Vac

La centrale **PROTEUS 7** prevede un circuito che controlla costantemente la presenza della tensione di rete; in caso di assenza prolungata, dopo circa 30 minuti la centrale attiva un'apposita uscita in morsettiera “+PWRP” da utilizzare per attivare ad esempio un canale di un combinatore telefonico, oppure, utilizzando il ns. combinatore AE/GSM-2 e GSM4, attivare un ingresso in grado di mandare un SMS con la seguente dicitura: “MANCANZA PROLUNGATA 220V!” (vedi istruzioni allegate al combinatore AE/GSM-2). La temporizzazione dei 30 minuti è visualizzata con il lampeggio del led esterno alla centrale “POWER”

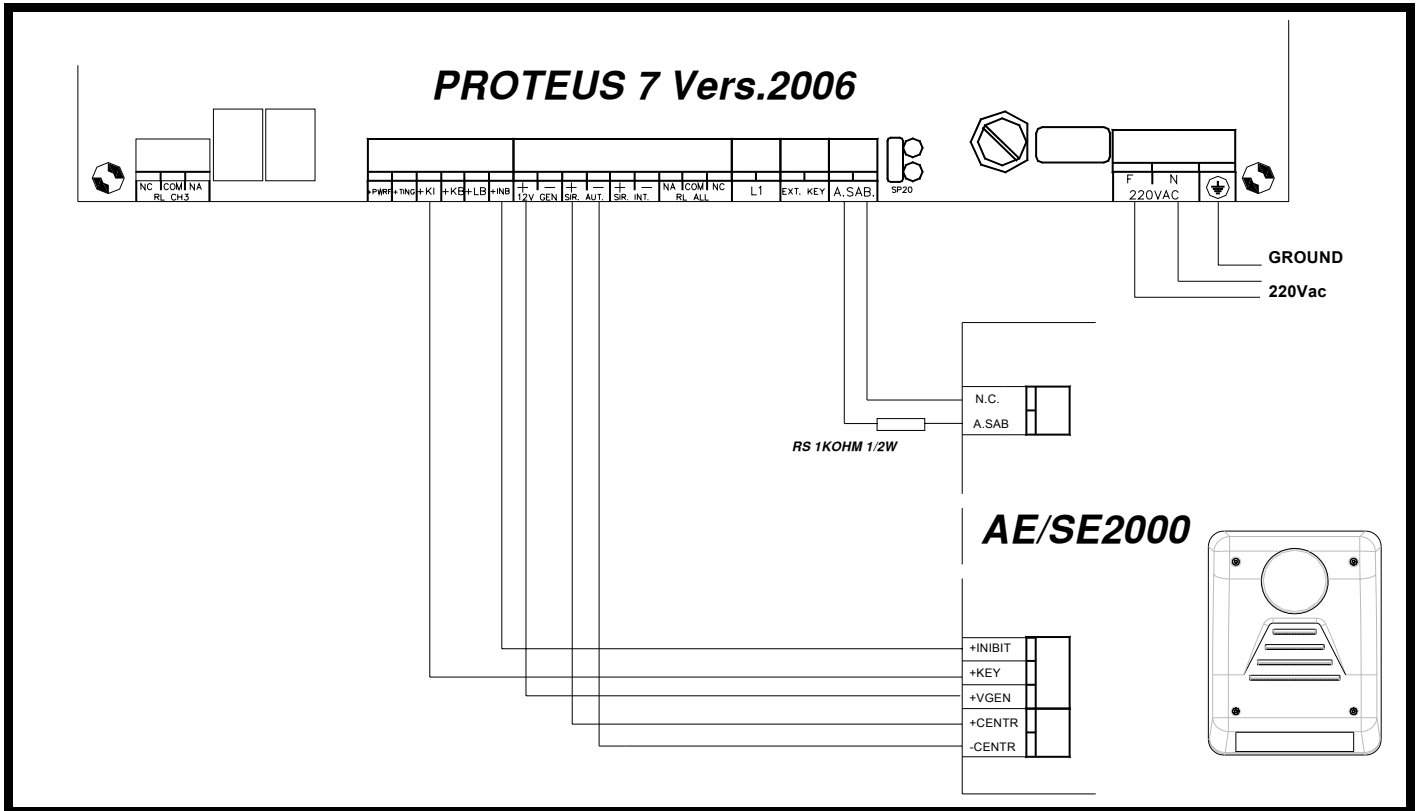
PROTEUS 7

SCHEDA DI PROGRAMMAZIONE DEI CODICI

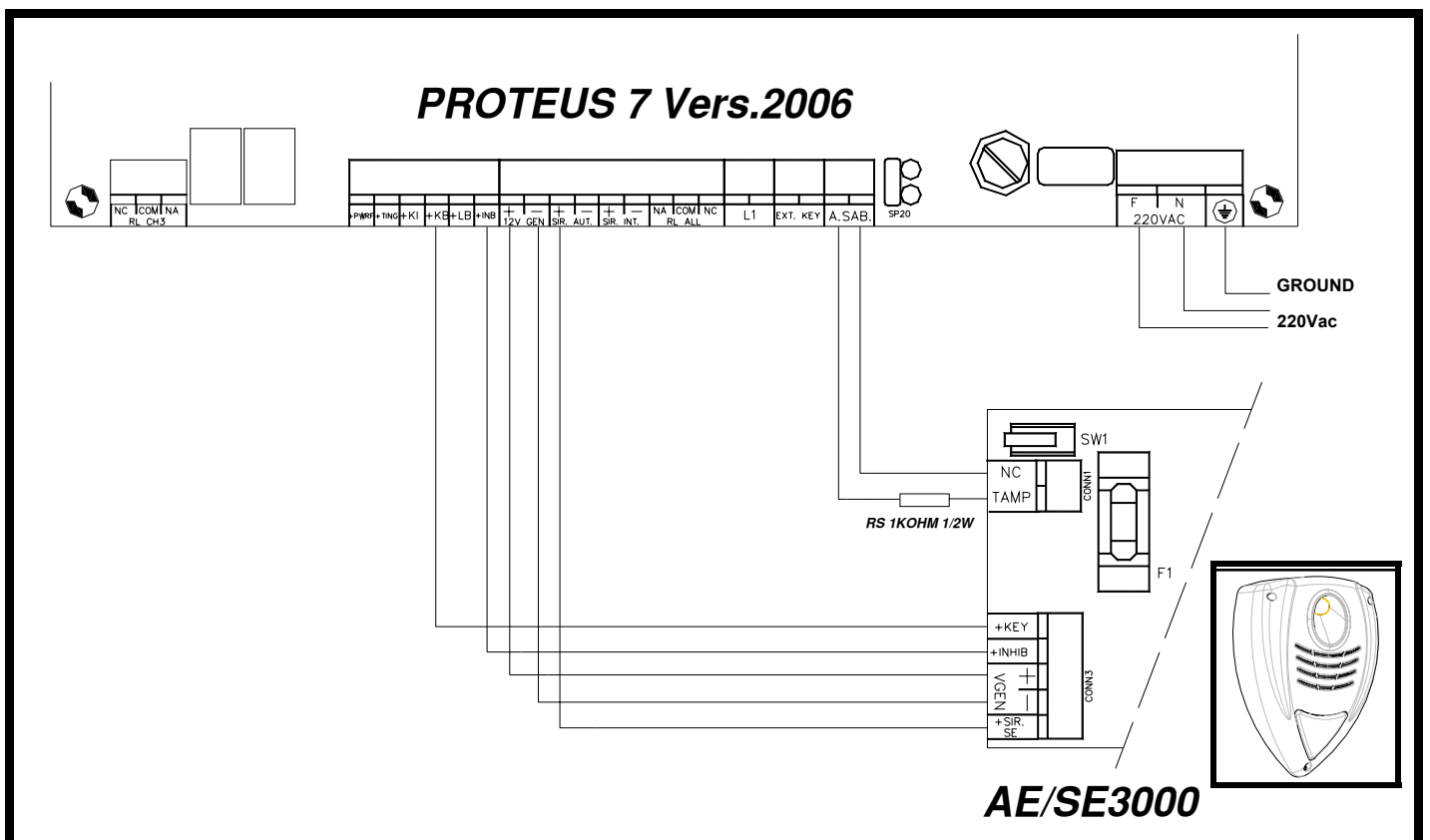
RECORD SHEET OF THE CODES / FICHE RECAPITULATIVE DES CODES / FICHA DE LA PROGRAMACION DE LOS CODIGOS

<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L1</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.									<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L2</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.									<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L3</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.									<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L4</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.								
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L5</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.									<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L6</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.									<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>L7</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.									<table border="1"> <tr><td>+</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td></tr> <tr><td>0</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>AE/SR-PROTEUS</p>	+	1	2	3	4	5	6	7	8	0									.								
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															
+	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
0																																																																																																															
.																																																																																																															

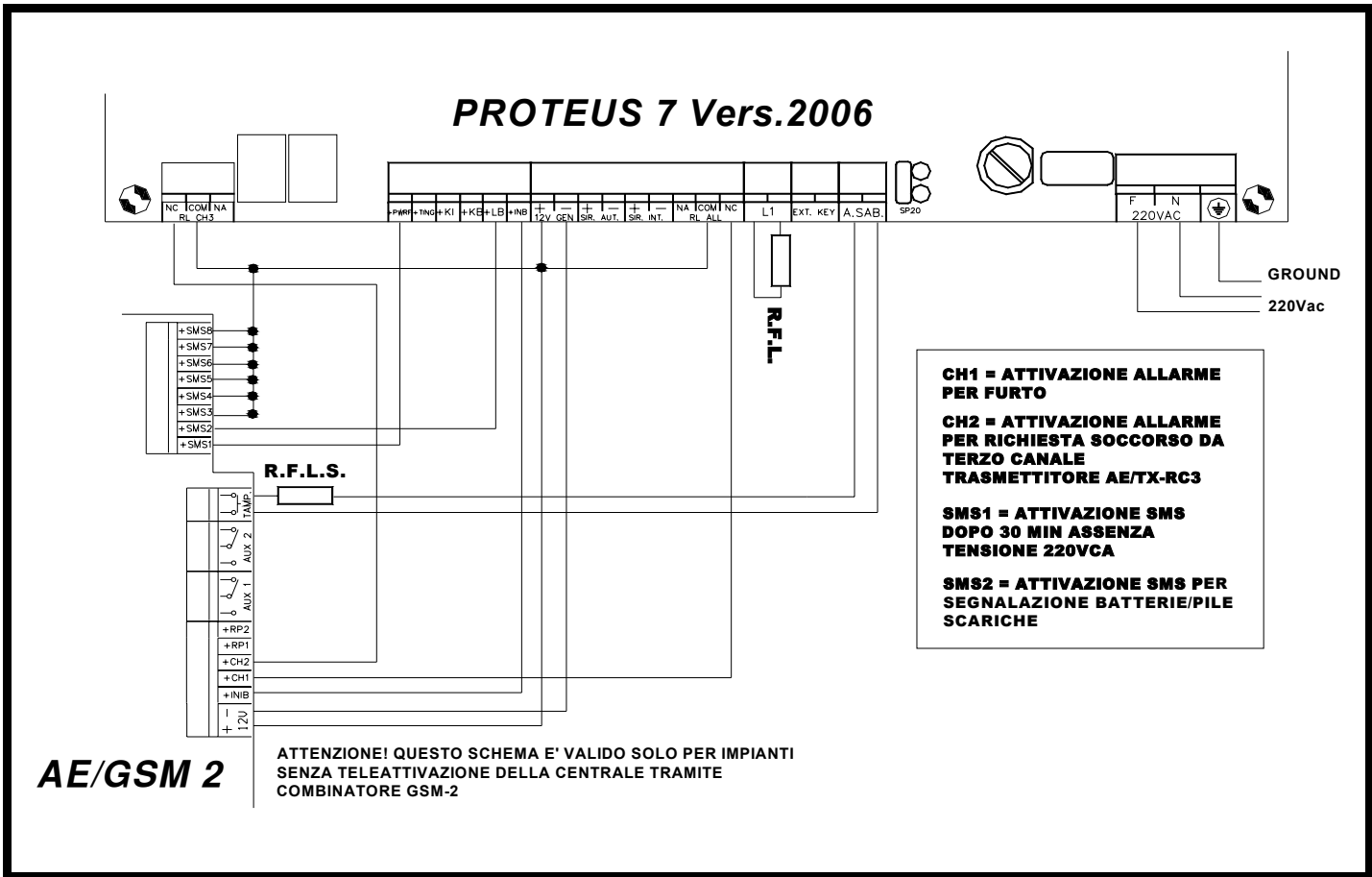
ANNERIRE LE CASELLE CORRISPONDENTI AL CODICE IMPOSTATO
 COLOUR THE SQUARES CORRESPONDING TO THE SELECTED CODE
 COLORER LES CADRATINS QUI CORRESPONDENT AU CODE SELECTIONNE
 COLORAR LAS CASILLAS CORRESPONDIENTES AL CODIGO SELECCIONADO



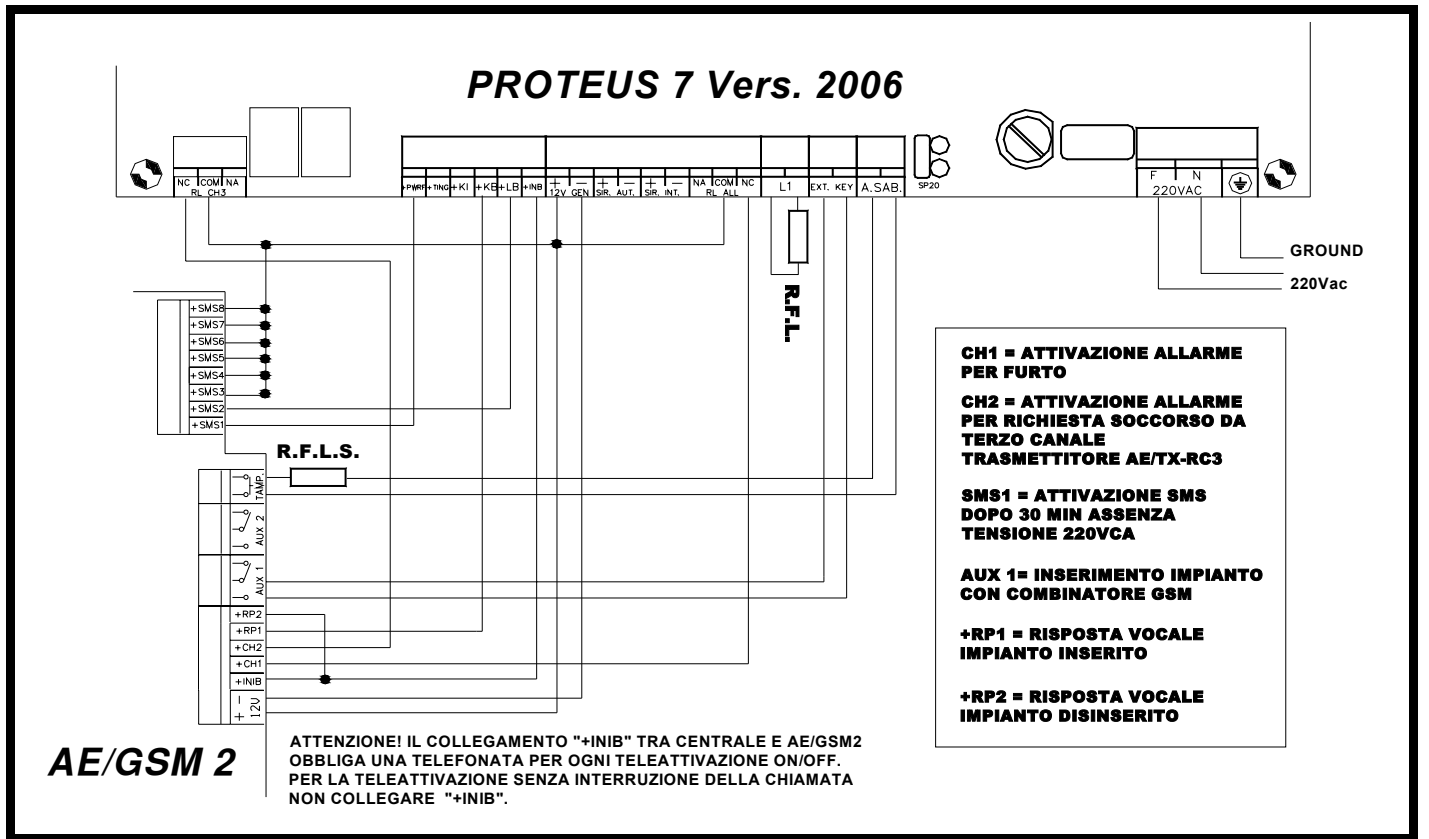
**ESEMPIO DI COLLEGAMENTO VIA CAVO TRA CENTRALE PROTEUS E SIRENA
AUTOALIMENTATA AE/SE2000**



**ESEMPIO DI COLLEGAMENTO VIA CAVO TRA CENTRALE PROTEUS E SIRENA
AUTOALIMENTATA AE/SE3000**



ESEMPIO DI COLLEGAMENTO TRA CENTRALE PROTEUS E COMBINATORE TELEFONICO AE/GSM-2



ESEMPIO DI COLLEGAMENTO TRA CENTRALE PROTEUS E COMBINATORE TELEFONICO AE/GSM-2 CON TELEATTIVAZIONE